

Întrebările preliminare

- 1) Articolul 10 alineatul (2) litera (f) coroborat cu articolul 3 litera (j) din Directiva 2008/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori și de abrogare a Directivei 87/102/CEE ⁽¹⁾ a Consiliului în contextul principiului efectivității dreptului Uniunii și al scopului acestei directive, precum și în lumina articolului 3 alineatele (1) și (2) coroborat cu articolul 4 alineatul (1) din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii ⁽²⁾, trebuie interpretat în sensul că se opune practicii de a include în contractele de credit de consum, al căror conținut nu este rezultatul unui acord individual între profesionist (creditor) și consumator (împrumutat), clauze care prevăd calcularea dobânzii nu numai pentru cuantumul împrumutului plătit consumatorului, ci și pentru costurile fără dobândă ale creditului (respectiv comisioanele sau alte taxe care nu sunt o componentă a cuantumului creditului plătit consumatorului, dar care intră în componența sumei totale plătibile de către consumator în executarea obligației sale în temeiul contractului de credit de consum)?
- 2) Articolul 10 alineatul (2) literele (f) și (g) din Directiva 2008/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori și de abrogare a Directivei 87/102/CEE a Consiliului (JO 2008, L 133, p. 66), în contextul principiului efectivității dreptului Uniunii și al scopului acestei directive, precum și în lumina articolului 5 din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (JO 1993, L 95, p. 29) trebuie interpretat în sensul că se opune practicii de a include în contractele de credit de consum, al căror conținut nu este rezultatul unui acord individual între profesionist (creditor) și consumator (împrumutat), clauze care indică doar rata dobânzii aferente creditului și valoarea totală a dobânzii capitalizate, exprimată în cifre, pe care consumatorul este obligat să le plătească în executarea obligației sale în temeiul contractului, fără a informa, totodată, în mod clar, consumatorul că baza de calcul a dobânzii capitalizate (exprimată în cifre) este o altă sumă decât cuantumul creditului plătit efectiv consumatorului și, în special, că aceasta reprezintă suma dintre cuantumul plătit efectiv consumatorului și costurile fără dobândă ale creditului (respectiv comisioanele sau alte taxe care nu sunt o componentă a cuantumului creditului plătit consumatorului, dar care intră în componența sumei totale plătibile de către consumator în executarea obligației sale în temeiul contractului de credit de consum)?

⁽¹⁾ JO 2008, L 133, p. 66.

⁽²⁾ JO 1993, L 95, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 273.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Upravni sud u Zagrebu (Croatia) la 2 noiembrie 2022 –
LM/Ministarstvo financija Republike Hrvatske, Samostalni sektor za drugostupanjski upravni postupak**

(Cauza C-682/22)

(2023/C 35/40)

Limba de procedură: croata

Instanța de trimitere

Upravni sud u Zagrebu

Părțile din procedura principală

Reclamantă: LM

Pârât: Ministarstvo financija Republike Hrvatske, Samostalni sektor za drugostupanjski upravni postupak

Întrebarea preliminară

Articolul 26 alineatul (2) litera (c) din Acordul-cadru dintre Guvernul Republicii Albania și Comisia Comunităților Europene privind normele de cooperare referitoare la asistența financiară comunitară acordată Republicii Albania în cadrul punerii în aplicare a asistenței acordate prin Instrumentul de asistență pentru preaderare, semnat la 18 octombrie 2007, trebuie interpretat în sensul că exclude dreptul unui stat membru, în speță Republica Croația, de a supune impozitului pe venit remunerația plătită în anul 2016

unui resortisant al său, angajat ca expert pe termen lung, pentru sarcini efectuate pe teritoriul Albaniei în cadrul unui proiect ai cărui beneficiari sunt instituții de stat ale Republicii Albania și care este finanțat de Uniunea Europeană în cadrul Instrumentului de asistență pentru preaderare IPA 2013?

Cerere de decizie preliminară introdusă de Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italia) la 4 noiembrie 2022 – Adusbef – Associazione difesa utenti servizi bancari e finanziari și alții/Presidenza del Consiglio dei ministri și alții

(Cauza C-683/22)

(2023/C 35/41)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Părțile din procedura principală

Reclamante: Adusbef – Associazione difesa utenti servizi bancari e finanziari, AIPE – Associazione italiana pressure equipment, Confimi Industria Abruzzo – Associazione dell'industria manifatturiera e dell'impresa privata dell'Abruzzo

Pârâți: Presidenza del Consiglio dei ministri, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità sostenibili, DIPE – Dipartimento programmazione e coordinamento della politica economica, Autorità di regolazione dei trasporti, Corte dei Conti, Avvocatura Generale dello Stato

Întrebările preliminare

- 1) Interpretarea reglementării naționale în sensul că autoritatea contractantă poate desfășura o procedură de modificare a părților și a obiectului unei concesiuni de autostrăzi în curs de valabilitate sau de renegociere a acesteia, fără a examina și fără a se exprima cu privire la obligația de a iniția o procedură de achiziții publice, este sau nu contrară dreptului [Uniunii]?
- 2) Interpretarea reglementării naționale în sensul că autoritatea contractantă poate desfășura o procedură de modificare a părților și a obiectului unei concesiuni de autostrăzi în curs de valabilitate sau de renegociere a acesteia, fără a evalua fiabilitatea unui concesionar care a săvârșit o încălcare gravă a obligațiilor, este sau nu contrară dreptului [Uniunii]?
- 3) În cazul constatării unei încălcări a principiului atribuirii prin procedură de achiziții publice și/sau al constatării nefiabilității titularului unei concesiuni de autostrăzi, reglementarea [Uniunii] impune obligația de a rezilia raportul în cauză?

Cerere de decizie preliminară introdusă de Tribunale di Oristano (Italia) la 9 noiembrie 2022 – S. G./Unione di Comuni Alta Marmilla

(Cauza C-689/22)

(2023/C 35/42)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale di Oristano

Părțile din procedura principală

Reclamant: S. G.

Pârâtă: Unione di Comuni Alta Marmilla